

Día Mundial de la Poesía Guía de redacción

Versión 1.2. 18-3-2021

En 1999 la Conferencia General de la Unesco proclamó el 21 de marzo *Día Mundial de la Poesía*. A continuación se detallan algunos términos y expresiones para redactar correctamente las informaciones sobre esta celebración.

Nombre

Día Mundial de la Poesía No *Día Internacional de la Poesía*. En algunas noticias se alude erróneamente al 21 de marzo como el *Día Internacional de la Poesía*, pero el nombre oficial es *Día Mundial de la Poesía*.

Otros nombres En parte de Europa, el 21 de marzo también se llama la *Primavera de los Poetas* y en Colombia la *Común Presencia de los Poetas*. Se recomienda seguir al respecto la norma de la *Ortografía de la lengua española* según la cual los sustantivos y adjetivos que forman parte del nombre de festividades, ya sean civiles, militares o religiosas, se escriben con inicial mayúscula (excepto cuando aluden al período en que tienen lugar o son de la Antigüedad). Se recuerda, asimismo, que el artículo *la* que precede a estas festividades debe ir en minúscula (salvo si inicia una oración) porque no forma parte de la denominación.

Equinoccio

Ortografía El *Día Mundial de la Poesía* coincide con el *equinoccio de primavera* en el hemisferio norte y con el *de otoño* en el sur, cuando los días son iguales a las noches en toda la Tierra porque el Sol está sobre el ecuador. Este fenómeno sucede anualmente el 20 o el 21 de marzo. Por otra parte, el *Diccionario panhispánico de dudas* indica que los nombres de galaxias, constelaciones, estrellas, planetas y satélites llevan mayúscula inicial, pero recomienda el uso de la minúscula en las líneas imaginarias, tanto de la esfera terrestre como de la celeste: *ecuador*.

Origen

Que el *Día Mundial de la Poesía* se celebre el 21 de marzo no es una decisión casual: la tragedia griega, escrita en verso, proviene de las fiestas en honor al dios Dioniso, que renacía, como las cosechas, en la primavera. Dichas fiestas se llamaban las *grandes dionisias*, de donde procede el adjetivo *dionisiaco*, que, de acuerdo con la explicación del *Diccionario panhispánico de dudas*, se puede acentuar según la pronunciación etimológica latina *-íaco*, pero también con la acentuación llana *-iaco*.

Poeta o poetisa**Una elección ideológica**

La palabra *poeta* viene del latín *poēta*, y este del griego *ποιητής*, y es, tal y como explica el *Diccionario panhispánico de dudas*, común en cuanto al género. En concreto, los sustantivos de oficios y profesiones que acaban en *-a* funcionan en su inmensa mayoría como comunes, aunque en algunos, por motivos etimológicos, el femenino presenta la terminación culta *-isa*.

Aunque el femenino tradicional de *poeta* es *poetisa*, se admiten tanto *poeta* como *poetisa* reivindicadas respectivamente por dos corrientes feministas distintas: la que prefiere el sustantivo *poeta* para alejarse de las connotaciones de cursilería y sensiblería que antaño tenía la forma *poetisa* y recuperar la universalidad primigenia de *poeta*, y aquella que defiende el término *poetisa* como reivindicación de la identidad femenina.

Sinónimos de poeta

Pocos sinónimos son absolutos, pero los hay más ajustados que otros al significado de la palabra que se quiere suplir. En el caso de *poeta*, los más cercanos son *lírico*, *vate*, *versificador*, *versista*, *rimador*, *juglar*, *trovador*, *aedo*, *bardo* y *rapsoda*, aunque actualmente están en desuso.

Vate, concretamente, tiene hoy una connotación grandilocuente debido a la primera acepción de este término, que significa ‘adivino’. A su vez, *aedo* (‘cantor épico de antigua Grecia’), *bardo* (‘poeta de los antiguos celtas’) y *rapsoda* (‘recitador ambulante que en la Grecia antigua cantaba poemas homéricos u otras poesías épicas’) son términos demasiado específicos de una época y de una comunidad que ya no responden al significado actual de *poeta*. Lo mismo ocurre con *juglar* (‘hombre que por estipendio o dádivas recitaba o cantaba poesías de los trovadores, para recreo de los reyes y de los magnates’) y con *trovador* (‘poeta provenzal de la Edad Media, que escribía y trovaba en lengua de oc’).

Leer, recitar, declamar

¿Leer, recitar o declamar un poema?

El *Diccionario de la lengua española* define de la siguiente manera estos verbos:

leer Entender o interpretar un texto de determinado modo.

recitar Referir, contar o decir en voz alta un discurso u oración.

declamar Recitar la prosa o el verso con la entonación, los ademanes y el gesto convenientes.

Como se puede ver, lo que más diferencia a los dos primeros verbos del último es el carácter gestual explícito de *declamar* del que carecen *leer* y *recitar*. De hecho, la mayoría de las informaciones sobre eventos poéticos hablan de *leer* y *recitar*, y no de *declamar*, que se asocia más a la figura del actor. Pero, aunque se use poco el verbo *declamar* aplicado a los poetas, hay que tener en cuenta que sí que hay algunos poetas que *declaman* sus poemas.

Leer versos o leer poemas

Aunque un *verso* es ‘la palabra o conjunto de palabras sujetas a medida y cadencia’ y un *poema* se define como ‘obra poética normalmente en verso’, el uso de *verso* por *poema* está muy extendido y comúnmente aceptado, y responde a la figura retórica de la *sinécdoque*, que consiste en designar un todo con el nombre de una de sus partes, o viceversa.

Poética:
sustantivo o
adjetivo

Conviene recordar las dos acepciones de esta palabra. Mientras que el sustantivo *poética* se refiere al ‘conjunto de principios o de reglas, explícitos o no, que observan un género literario o artístico, una escuela o un autor’ (como, por ejemplo, «Hizo su tesis sobre la poética de César Vallejo»), el adjetivo *poética* designa lo que ‘manifiesta o expresa en alto grado las cualidades propias de la poesía, en especial las de la lírica’ (como en «La puesta de sol en el Palacio de Oriente es muy poética»).

Expresiones, refranes y curiosidades

Tener, dar o hacer un bolo

Se trata de una locución coloquial tomada del mundo teatral y muy extendida entre los poetas de España, tal y como se ve en el *Diccionario de la lengua española*, que define *bolo* como ‘reunión de pocos y medianos cómicos que recorren los pueblos para explotar alguna obra famosa’ o ‘representación o representaciones que, en escaso número, ofrece una compañía teatral para actuar en una o varias poblaciones con el fin de aprovechar circunstancias que se juzgan económicamente favorables’.

Ser algo (todo) un poema

Es una expresión que se utiliza para referirse a lo que es ridículo, excesivo o fuera de lugar. En América se usa a veces con valor positivo.

<i>La Biblia en verso</i>	Esta locución alude a un proyecto o a una obra de exageradas, aburridas y farragosas dimensiones. Tiene su origen en la desmedida tarea del catalán José María Carulla (1839-1912), que versificó cuatro de los setenta y dos libros de los que consta la Biblia, cargándolos de ripios y rimas forzadas.
<i>El parto de los montes</i>	Tal y como la define el <i>Diccionario de la lengua española</i> , esta expresión se utiliza para referirse a ‘una cosa fútil y ridícula que sucede o sobreviene cuando se esperaba o se anunciaba una grande o de consideración’. <i>El parto de los montes</i> es el título de una fábula de Esopo en la que se narra cómo los montes infunden el pánico por sus grandes señales de estar a punto de dar a luz, pero, finalmente, paren un pequeño ratón. En su <i>Epístola a los Pisones</i> , Horacio se sirve de dicha expresión para referirse a los poetas cuyos versos iniciales son demasiado pretenciosos y ponen en evidencia la mediocridad del resultado final.
<i>Poetas duendes o memorillas</i>	Así se les llamaba, en el Siglo de Oro, a los piratas literarios que se aprendían de memoria las obras de teatro durante las representaciones y luego las dictaban al salir y las vendían. Fueron la pesadilla, entre otros, de Lope de Vega.
<i>Refranes sobre poetas</i>	<p>El poeta nace, no se hace Alude a la idea de que ser poeta es un don innato, que no se puede adquirir.</p> <p>De músico, poeta y loco, todos tenemos un poco Todos los seres humanos actúan de forma irracional en determinadas circunstancias, como se supone que hacen los músicos, los poetas y los locos.</p> <p>Ni poeta con dinero ni mujer sin pero Tradicionalmente la figura del poeta siempre se ha asociado con la pobreza, al igual que la mujer, para los misóginos, siempre tiene defectos.</p> <p>Dámelo poeta, y te lo daré sin una peseta Como consecuencia de su pobreza, uno de los tópicos que circulan sobre el poeta es el de pedigüeño.</p>

Licencia



Este documento tiene licencia Creative Commons CC-BY-ND. Por tanto, usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, así como de hacer un uso comercial de esta obra, con las condiciones siguientes:

Reconocimiento. Debe reconocer los créditos de la obra, pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de ella.

Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.